

SAN PASCUAL

ENERO 1967



Precio 6 Ptas.

**VIVA
MEJOR
en su
HOGAR**



DECORE CON



Distribuidor:

MADERAS CLEMENTE, S. L.

ONDA. 49 - TEL. 378
VILLARREAL

Gran variedad de PAPELES PINTADOS
SOFADI, nuevo sistema de estanterías



BOLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO

DEPOSITO LEGAL CS. 138 1961

(CON LICENCIA ECLESIASTICA)

AÑO XVIII

ENERO 1967

N.º 184

editorial

Saltando de peñasco en peñasco, formando cascadas y torbellinos, se fue el año viejo, uno menos de nuestra vida, dejando, en orillados recovecos, espuma y hojarasca de esperanzas incumplidas, de ideales frustrados y así dejar libre el paso al nuevo año, medida inventada por los hombres para acortar la continuidad del tiempo. Hemos traspasado las puertas brumosas de este año, apenas iniciado, dando así principio a la subida con la miraba llena de ilusiones, puesta en el horizonte del tiempo para otear los secretos, las sorpresas que él nos pueda deparar en su curso durante 1967.

El refrán español, cargado de filosofía y enseñanzas, reza así: "Año nuevo, vida nueva". En los albores de este nuevo año, que se ha comenzado a vivir y deshojar, del que queda mucho camino que recorrer, es imperiosa necesidad desmadejar la filosofía refranera arrancándole las precisas enseñanzas para enderezar las sendas de la vida durante el curso del año que se nos presenta por delante, lo cual es imprescindible para la Humanidad de hoy como tal, cuyo delante, lo cual es imprescindible para la Humanidad de hoy como tal, cuyo la vida humana, en vez de dirigirse al mar inmenso, a la contemplación de lo infinito, parece que dieran marcha atrás, suplantando los suaves meandros del tiempo por impetuosas cascadas que arrojan a la orilla, no espuma blanquecina, no troncos añosos, sino masas —miles, millones— de cadáveres.

En el seno de la Sociedad humana de nuestros días crece un grave mal que carcome el cuerpo unitario y místico de la misma, los valores espirituales del hombre, al cual se le mira y contempla con frialdad y despreocupación, pero que avanza ganando terreno día a día. A él se refiere el Papa Pablo VI en su mensaje navideño, mensaje de fe, amor y de paz, al escoger la zona conflictiva

y a la vez radical del hombre de hoy: su actitud ante Dios, porque, reconoce Pablo VI, en un plano visible y cuantitativo Dios pierde terreno en la vida humana a manos del ateísmo masivo y pragmático, constituyendo una auténtica "antropolatría", que va desplazando a Dios de la vida social y humana, por lo que la vuelta a Dios es la única salvación y salida de cada hombre y de toda la Humanidad, la manera de curar esa gangrena del individuo y de la Sociedad, el ateísmo moderno y de masas.

El mensaje papal de Navidad está dirigido a todos los hombres, principalmente a aquéllos sin norte ni horizonte de hoy día, que no quieren dirigir una mirada retrospectiva a los hitos del camino recorrido y a las metas que quedan y hay que alcanzar.

En los albores de este nuevo año que hemos comenzado a deshojar con tanto idealismo, idealismo saturado de esperanzas, puesto en las palabras cuando decíamos, "feliz y próspero año de 1967", es imperiosa necesidad reconocer que "no hay tiempo que perder si queremos detener ese grave proceso de descristianización que nos amenaza" y que no queremos comprender por cobardía de enfrentarnos a nosotros mismos, pues los hombres de hoy, en una gran mayoría, viven la vida de espaldas a Dios y cara a la tierra, olvidando así los valores espirituales depositados por Dios en cada uno de los hombres.

Hay que comprenderlo, queramos o no, que este gravísimo mal, este virus ponzoñoso del ateísmo masivo y moderno, se va adentrando en los hombres de hoy insensiblemente, o, por lo menos, no se le quiere ver, ni comprender su gravedad que llega a invadir todas las esferas de la vida, apagando lentamente todo idealismo espiritual por el conocimiento de Dios y de la vida superior y ultraterrena del hombre, por lo que es necesidad urgente e imperiosa detener el grave proceso de descristianización que invade las filas de la Sociedad y de la Humanidad, de donde surge la necesidad premiosa de iniciar una labor profunda para transformar ese mal de negativo en positivo, para lo que hay que llenarse de Cristo si se quiere cristianizar de verdad la conciencia de los hombres y las estructuras de una Sociedad, en la que se extingue la luz de la fe, al menos en grandes sectores de la Humanidad de hoy.

Si miramos hacia adentro con serenidad, comprenderemos que "tenemos mucho que rectificar si queremos de verdad seguir a Cristo", y veremos que este es el camino que se nos descubre al otear el horizonte del nuevo año iniciado, transformarnos en Cristo por la reforma de la vida. Iniciemos la subida de este año 1967 con la mirada llena de fe, puesta en Dios por medio de la oración pura y desinteresada, vivida íntimamente, fija la mirada en cada uno de los hombres que El bendecirá los esfuerzos de cada uno y es el camino más recto y corto para llegar a Dios y formar una vida nueva, como nos lo enseñan las huellas de un San Pascual Baylón, quien ante el Santísimo se transformaba en Cristo y oraba por todos los hombres para que ellos volvieran a Cristo y por Cristo a Dios.

EL PASTOR DE TORREHERMOSA

Por el Rvdo. P. Antonio M.^a Marcel

XCIX

PATRONATO REAL

Los religiosos franciscanos, para evitar la repetición de motines, como el anteriormente narrado, pensaron edificar una capilla, junto a la iglesia del Rosario, dedicada al Santo lego, y levantar un Sepulcro honorífico en donde colocar la momia del Santo que se conservaba incorrupta, para que todos pudiesen ver y venerar al glorioso protector de la Villa.

La oportunidad de acelerarse la causa de la canonización, favoreció esta idea, que fue compartida y secundada por el piadoso vecindario.

Se recogieron limosnas en Villarreal y pueblos comarcanos, en Valencia y hasta fuera del reino, de tal suerte que las obras de la nueva capilla, iniciadas en 1676, quedaron terminadas el año 1680.

Fue entonces cuando se suscitaron graves contiendas entre el Ayuntamiento de Villarreal y los Franciscanos del Rosario.

—Cuando se fundó el convento de Ntra. Sra. del Rosario —alegaba el Ayuntamiento—, las autoridades, esto es, el Justicia y Jurados, fueron los primeros en contribuir al mejor resultado de su fundación. El 8 de octubre de 1578 el Ayuntamiento cedió a los franciscanos

descalzos de San Juan de la Ribera la ermita del Rosario, de la cual tomaron posesión en 3 de noviembre del mismo año. Como consecuencia de esta donación, el Ayuntamiento obtuvo el Patronato del convento y de la iglesia con todos sus altares.

—Pero no el Patronato de la nueva capilla del Beato Pascual—, respondieron los frailes.

—En vuestro “Libro de limosnas graciosas” se notifica al primer Guardián que, la Villa, se reservó el Patronato del convento encargándose de pagar 400 ducados en que estaba cargada la ermita del Rosario. Además, en los “Libros de Consejos del Ayuntamiento” consta que todos los años se entregaban 20 libras para obras, conservación del edificio y renovación de ornamentos. Aparte las mil libras que, en 5 de junio de 1651, se entregaron para gastos de la canonización.

Como los religiosos no hicieran caso, el Ayuntamiento acudió al Gobernador, manifestándole además que, como derecho de Patronato, se había esculpido el escudo de armas de la ciudad, tanto en la esbelta cruz de piedra, con aire de barroquismo, que se levantaba frente a la iglesia, como en el altar, donde estaba el Sepulcro del Santo, y en el mismo patio del convento desde su fundación.

Hecha su comprobación se lo notificó al Guardián el mismo Gobernador general de Valencia, el 28 de noviembre de 1680.

Mas, los franciscanos alegaron de nuevo:

—Con las limosnas que se han recogido entre personas devotas, hemos adquirido los materiales, pagado la mano de obra, sin que el Ayuntamiento haya dado cantidad alguna para la fabricación de dicha capilla, ni para comprar el sitio o solar. No hay el porqué figure el escudo de armas de la Villa como derecho de Patronato.

Para dirimir el pleito, el día 2 de diciembre de 1680, el síndico y procurador de Villarreal, D. Bartolomé Blasco Ciurana, presentó recurso a la Audiencia Real de Valencia, la cual, después de oír ambas partes, les propuso renunciar a todos

los derechos y solicitar al rey se dignara incluir en los reales patronatos la capilla del Beato Pascual.

El memorial fue remitido a S. M., el 18 de marzo de 1681, y un mes más tarde, estando el rey Carlos II en Aranjuez, admitió dicho Patronato. En su nombre, el virrey de Valencia tomó posesión el 29 de abril de 1681, firmando el Acta junto con el notario Francisco Peris, los condes de Elda y Sallet, D. Francisco de Cardona y otros.



Y como epílogo debemos hacer constar que Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Francisco Franco, accedió a la solicitud del Ayuntamiento de Villarreal, presidido por D. Pascual Renau, presentada el 29 de diciembre de 1940, de que el nuevo Templo Votivo Eucarístico, que se levantaba en sustitución del destruido por la horda roja, quedaba bajo los auspicios del Patronato del Jefe del Estado, como continuación del antiguo Patronato Real.

C

SEPULCRO GLORIOSO

No sabemos si llegó a realizarse el proyecto de la nueva arca sepulcral que pretendía la Provincia del Bautista. En todo caso, fue sustituida por otra de gusto churrigueresco, de conformidad con el altar y la riqueza artística de la nueva capilla del Santo.

Esta media 16 metros de longitud por 7 de ancho, y su altura de proporciones adecuadas. El ornato general, bien podemos decir que fue la cuna del protobarroquismo valenciano. Todo ello era ascua de oro finísimo, y el camarín, la antesala del Cielo, en donde más de cien angelitos de talla, poblaban la media naranja de donde pendía la lámpara churrigueresca, toda ella de plata con aplicaciones de bronce sobredorado, dádiva de la señora duquesa de Vergara y Berberich, D.^a María Teresa de Silva y de Toledo, en su visita al Sepulcro, el año 1757.

Para la construcción de la capilla, se ofrecieron a costearla los señores condes de Cardona y de Gandía; pero los villarrealenses, juntamente con los cabildos eclesiástico y municipal, no quisieron se monopolizara lo que era fruto de su devoción.

Los lienzos, encerrados en marcos dorados, y representando la vida y milagros del Santo, que adornaban las paredes del recinto, fueron obsequio de D. Juan Gaspar Enríquez de Cabrera, almirante de Castilla.

A la derecha del crucero, iluminado por un rayo de luz que se filtraba por la puerta lateral, estaba el Sepulcro de mármol blanco, donde se conservaban los restos de Fr. Diego Baylón, sobrino del Santo. Y sobre el Sepulcro, la imagen alabastrina de Ntra. Sra. de Trapana, que ofreció, en 1678, el príncipe Paulin.

En 1691, con motivo de la canonización de San Pascual, hallamos ya el riquísimo Sepulcro, y el "Auto" de la traslación del cuerpo a la definitiva urna churrigueresca adecuada al altar, marco señorial, que

le daba una belleza sublime. El nuevo Sepulcro dejaba ver al descubierto toda la momia del Santo, a través de los cristales de ambos lados. El cuerpo incorrupto lucía hábito de espolín de oro, regalo de la señora duquesa de Alba, y el rostro del Santo estaba inclinado hacia el Santísimo Sacramento que se guardaba en el altar, como adorador perpetuo de la Eucaristía.

Ignoramos quién fue el artista que labró en madera tallada, recamada de oro, la maravilla de este Sepulcro, de donde emanaba un torrente de espiritualidad para cuantos se postraban ante el cuerpo del Santo lego.

Desde aquel día, vemos desfilar, por el Sepulcro glorioso, a reyes y nobles, aristócratas y eminencias cardenalicias, obispos y jerarcas eclesiásticos, de España y del mundo entero. El cayado del pastorcillo de Torrehermosa sobrepujó a los cetros y a los báculos en respeto; el humilde sayal franciscano era ensalzado por el manantial de santidad que fluía de la urna sagrada. Todos, sin distinción de personas, inclinaban su cerviz ante la momia incorrupta del Santo.

Los reyes de España, desde Felipe III

hasta Alfonso XIII; los obispos de Tortosa y de Segorbe; los Nuncios de S. S., don Federico Borromeo y D. Camilo Máximis; los Cardenales Borja y Sancha; los duques de Medina de Rioseco, Medinaceli, Berbich de las Torres, de Gandía, de Alba, de Cardona y de Lerma; los marqueses de Dos Aguas, de Castell Rodrigo; los condes de Casal, de Albalat, de Albay, y muchos otros. Nos haríamos interminables enumerarlos todos.

¡Oh Sepulcro glorioso en donde todo invitaba a orar! La quietud del silencio, la semiobscuridad de la capilla, iluminada por la policromada vidriera, para no despertar al Santo en su sueño eterno. Ni siquiera el aire se movía para no bambolear el gigantesco pendón que colgó de la bóveda de San Pedro del Vaticano, y para no apagar la lámpara de aceite que velaba noche y día al Santo y al Sacramento.

¡Oh Sepulcro glorioso, evocador sublime de gracias y consuelos, recuerdo de felices venturas por espacio de dos siglos y medio, bendito seas!

(Continuará)

Librería Católica

Sucesor de Vda. de

& Roses

Colón, 11

Teléfono 2162

CASTELLÓN

REPORTAJES **MARTINEZ**

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO

VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL DE SAN PASCUAL BAYLON

Mayor Sto. Domingo, 47

VILLARREAL

Balcón a la calle



Hace frío en la noche quieta con guiños de estrellas...

Hace frío en los amaneceres grises con sus hirientes dardos helados que horadan las carnes amoratadas...

Hace frío en las primeras horas del día aunque después luzca el sol con sus ascuas de oro, pero su calor solo calienta los cuerpos, sin llegar a los corazones que quedaron helados en

un espasmo trágico en la noche larga en la que el viento silbaba y los hielos repartían puñaladas amparándose en su silencio nocturno ..

Tenemos también, todos, frío en el corazón.

Solo así se puede explicar que no socorramos con largueza aquel hombre que, falto de Posada, pasó la noche helada bajo un naranjal.

Así se puede comprender que un hombre muera de frío en la cabina de un camión abandonado y devorado por las ratas, y que al leer esta noticia en los periódicos no nos caiga la cara de vergüenza.

Así es posible que haya quien para defender lo que no es suyo y que tendrá que dejar tal vez en un día no muy lejano, cierre el paso no al que le pide pan, sino al que demanda ganárselo, en cumplimiento divino, con el sudor de su frente. Y en nuestra hipocresía nos quejamos de que la gente se nos va por otros derroteros, sin querer ver que no hemos sabido llenar esta ansia de justicia por la que claman tantos seres.

Y fátuos, nos enorgullecemos de una paz que no hemos ganado, pues otros lo hicieron con su sangre y hacemos lo imposible para que venga de nuevo otra guerra de violencias y de odios, y no nos sentimos culpables de los rúspices de amargura de tantos seres que les hemos negado el derecho a su trabajo que les permita vivir con cierto bienestar.

La doctrina del Movimiento Nacional señala que no puede existir un español sin pan ni un hogar sin lumbre y en plan más universal también es un principio cristiano, por tanto todo aquel que no lo cumple, por más encumbrado que esté, aunque comulgue, va contra Dios y contra el Estado.

Pero es inútil el insistir y el hablar. Continuará pasando frío bajo los naranjales el que no tenga cobijo y tal vez, aunque nos repugne, ¡oh la estético!, morirá devorado por las ratas en cualquier rincón infecto, otro Cristo, otro miembro del Cuerpo Místico, que nosotros, los hombres de bien, los que hablamos del Evangelio, vamos a misa y recibimos el Cuerpo de Cristo en la Eucaristía, hemos abandonado a su negra suerte, sin tenderle nunca nuestra diestra de hermanos...

EL FISGON

El Año Nuevo y San Pascual

*De nuevo entre rosicleres
apareció un AÑO NUEVO,
abriendo a todos estrellas...,
en el azul de su cielo.*

*Nadie desea aparezcan
en el telar de su ensueño
la tristeza y el dolor,
cantando con tristes dejos.*

*Todos quieren que en su vida
florezca un sentido beso,
que les abra la esperanza
y les arrulle en el pecho.*

*¡Ojalá fuera así el mundo...!
Entonces este destierro,
de lágrimas y sollozos,
se convertiría en cielo.*

*Y mientras broten espinas
y den las zarzas su ajeno
de tristeza y de amargura...,
somos todos viajeros...*

*La meta no es este mundo...
Es otro más hechicero...
Y hay que pisar esta senda,
envuelta de pena y cieno...*

*No es que se complazca Dios
en nuestros males sin cuento,
que abren las rosas del llanto
en nuestras almas y pechos...*

*Es la ley inexorable
de nuestro amargo destierro...
Y cuanto más padecemos,
más placer allá tendremos.*

*Dios, entre zarzas y espinas,
graciosa flores ha puesto,
para que den sus amormas
a nuestros amargos pechos.*

*Son los Santos que interceden
para que nuestros anhelos,
de dicha y de bienandanza,
hallen eficaz consuelo.*

*Pascual, que agitó sus alas
como un cóndor raudo y bello,
desde estas tierras floridas
para adentrarse en los cielos,*

*permanece a todas horas
con sus suspiros y besos,
ofreciendo sus plegarias
por los hijos de este pueblo.*

*Al entreabrirse en la vida
un capullo —un Año Nuevo—,
que suban nuestras plegarias
a nuestro Patrono excelso.*

*Pascual, que es nuestro Patrono,
patrocinará el anhelo
de que el año que principia
sea feliz..., santo y bueno...*

P. BERNARDINO RUBERT Y CANDAU
O. F. M.

CHARLAS Y COMENTARIOS

Por el Rvdo. P. Antonio M.^o Marcel, O. F. M.

FISONOMIA DE SAN PASCUAL

—El corazón me decía que vendrías, Pascualín, y el corazón no miente.

—Tengo una preocupación, Padre.

—¡Ojalá pueda despreocuparte, porque quien te despreocupara, buen despreocupador será!

—Bueno, no se ría de este pobre estudiante.

—Dime, ¿de qué se trata?

—¿Cómo era mi Santo?, ¿qué fisonomía tenía?, ¿cuál era su carácter?

—Hijo, me estás poniendo en berlina. Ni siquiera pude ver el Sepulcro que guardaba su cuerpo incorrupto.

—Pero, usted sabe muchas cosas del Santo, ha leído mucho y podrá tener una idea de su físico y de su temperamento.

—Cuando en 1949 estuve en Torrehermosa, en la sacristía había un cuadro arrinconado, que decía ser una pintura del siglo XVII, en la que estaba San Pascual en actitud de orar y dos angelitos que le presentaban el Santísimo Sacramento. Al pie, si mal no recuerdo, se leía: "Verdadera efigie de San Pascual Baylón". Mi amigo, el artista villarrealense, D. Vicente Lloréns Poy, sacó una copia y la publiqué como portada en la revista.

—Ya la recuerdo. Por cierto, que se ve un tipo poco garboso y desfavorecido en el físico.

—Eso mismo me decían las mujeres de Villarreal. Los Santos son más guapos. Tal vez tengan razón porque la suprema belleza está en el alma y no en el físico.

—¿Usted cree que era el verdadero retrato del Santo?

—Ni creo, ni dejo de creer. Ya te he dicho que la belleza está en el alma. Aho-

ra bien, por la imagen que había antes en la sacristía de la capilla del Santo y por el báculo, cuya reliquia me fue entregada por D. Francisco Moros, puedo augurar que San Pascual era más bajo que alto.

—Y en sus apuntes, ¿no tiene nada interesante?

—Unas notas de un biógrafo del Santo cuando éste murió.

—¿Qué dicen de San Pascual?

—Que era de mediana estatura, de buena presencia, de rostro gracioso y amable, aunque no expansivo.

—Así tenían mucha razón las mujeres al decir que le habíamos pintado feo.

Luego, añade:

—Tenía en su frente algunas arrugas y un principio de calvicie. Sus ojos eran azules, pequeños y brillantes, protegidos por pestañas y cejas negras. La nariz y la boca eran regulares. Veíase bajo sus labios, de derecha a izquierda, una cicatriz que le daba apariencias de estar sonriendo.

—Debía ser consecuencia de su viaje a París.

—Seguramente. Era de color moreno, barba rala y carrillos salientes.

—Y de su temperamento, ¿no dice nada?

—Sí, que era irascible y bilioso. Una gran fuerza de voluntad lo forjó, con su paciencia y sacrificio, en bondad y dulzura.

—Desde luego, esta fuerza de voluntad se ve a través de su vida. ¿Cómo hubiera podido soportar las pruebas durísimas a que le sometió la obediencia?

—No hay duda, Pascualín, que el Señor le dotó de muy buena salud. La vida campestre de pastor le ayudó mucho en el espíritu de sacrificio. La energía en dominarse, la fidelidad a la obediencia y la salud robusta de que gozaba, pudieron ser los móviles de confiarle su misión a Jerez y más tarde la de París, tan llena de riesgos.

—Al fin he logrado vencer mi preocupación.

—Pues, hijo, yo creo que el mejor retrato de tu Patrono, lo resumiría en dos palabras: Era Santo.

NOTAS, APUNTES, COMENTARIOS Y VIVENCIAS

HECHOS DE 1966 CON PREGUNTAS PARA 1967

Hace pocos días que ha empezado el nuevo año. El viejo 1966 se retiró por el foro, recibiendo, de unos, los aplausos reservados a los grandes; de otros, una fenomenal bronca. Cada uno actuó de acuerdo conforme le había ido en el curso de sus doce meses.

Muchas cosas han quedado en el aire al finalizar el año, cosas que a uno, y creo que a todos, nos gustaría ver claras o solucionadas durante 1967, entre otras:

EL CASO KENNEDY

El turbio asunto de la muerte del Presidente de Estados Unidos, del cual, y a pesar del informe Warren, lo único que se sabe cierto es que fue muerto en Dallas. ¿Quién lo mató? He ahí la incógnita. Cada vez el asunto está más embrollado y el hombre de la calle está convenciéndose

de que son culpables del parricidio altos jefes de la política norteamericana, que hicieron también que muriera Oswald a manos de Ruby y éste a manos de ¿?, porque las enfermedades igual pueden tomarse por causas naturales como inocularse mediante una jeringa.

Entre tanta confusión, que a todos nos gustaría ver clara, se cruzan declaraciones contradictorias, hechos desconocidos, fotografías inéditas, muertes de personas relacionadas con el asunto y un senador se atreve a decir, "que más vale no meneallo".

ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

Quien más quien menos se hace con esto un verdadero lío. Un día la prensa dice que nuestro ingreso es casi inminente. Está como a la vuelta de la esquina. Otro día nos informan que es cuestión de tiempo y que lo ha de estudiar la comisión que ha de informar a la otra comisión, para que una tercera haga un informe que lo pasará a otro organismo y que éste decida si se ha de comenzar o no la negociación.

¿Dónde está el Mercado Común? Para España se ve que muy lejos.

CHINA Y SU REVOLUCION CULTURAL

O esta parte del globo está a punto de liarse con ella misma o es que las noticias de prensa, publicadas y comentadas por nuestros diarios, nos

son servidas con un grueso cristal que las aumenta.

Unos se acusan a otros, los "guardias rojos" se autoconsideran fieles intérpretes de la más pura ortodoxia comunista y acusan a cualquiera de todo lo acusable. Es una nación peligrosa, dicen. Se teme cada día más al peligro amarillo, agregan. Después, en la ONU, no se la admite y para lo que interesa se quiere negociar con ella.

Hoy los "malos" no son ya los rusos, sino los chinos. Los rusos están en una metamorfosis de "buenos chicos".

¿Qué hay detrás del telón de la revolución china? Dura interrogante.

UNA GUERRA LLAMADA VIETNAM

Y digo guerra y no nación, porque allí sus gentes tendrán, seguramente, más conciencia de lo primero que de lo segundo. Son muchos años los que este pueblo sufre las embestidas bélicas de unos y de otros y con ellas, el hambre, la muerte, la desesperación y un obligado y continuo éxodo. ¿No hay solución para Vietnam? Un amigo me decía hace poco que, a no tardar, la guerra se terminará; de lo contrario, Jonhson verá en peligro su reelección como Presidente USA, y, por lo visto, en la Casa Blanca se vive muy bien.

A ESCALA LOCAL

Nuestro templo de San Pascual, tantos años comenzado, ¿verá duran-

te el presente año, por lo menos, el principio de su final?

Las calles de Villarreal, las un tanto apartadas del centro urbano y las no tan apartadas, ¿verán por fin sustituidas sus puntiagudas piedras y sus acusados desniveles, por los adoquines o el asfalto?

¿Dejarán de apagarse casi todas las luces de la ciudad a las siete y media de la mañana? A esa hora es tan de noche como horas antes, y quienes, por necesidades laborales, hemos de salir de casa temprano, y somos muchísimos, nos las vemos y deseamos para poder ir y no tropezar. Si hay luna te ves bien, pero en nuestro tiempo, eso de alumbrarse con la luna o un cirio no es muy apropiado. Y todo sería el ordenar se hiciera el apagón, de acuerdo con lo pronto o tarde que se haga de día.

¿Se construirá por fin la tan hablada, cacareada y prometida casa social de Los Luises?

¿Se renovará un poco el programa de nuestras fiestas patronales o tendremos lo mismo de siempre cambiándole las fechas?

Nuestro decaído y casi inexistente panorama cultural, ¿se animará un poco, o quedará tan soñoliento, quieto y soso como hasta ahora?

La lista es muy larga, tanto en lo local, cómo no, pero el papel es corto. Si 1967 soluciona éstas, entre otras muchas cosas, le aplaudiremos cuando se despida, si no, heredaremos otra vez un montón de problemas, a los cuales, todos, en la medida de nuestras fuerzas y posibilidades, debemos dar solución.

BAUTISTA CARCELLER FERRER

prisma



del

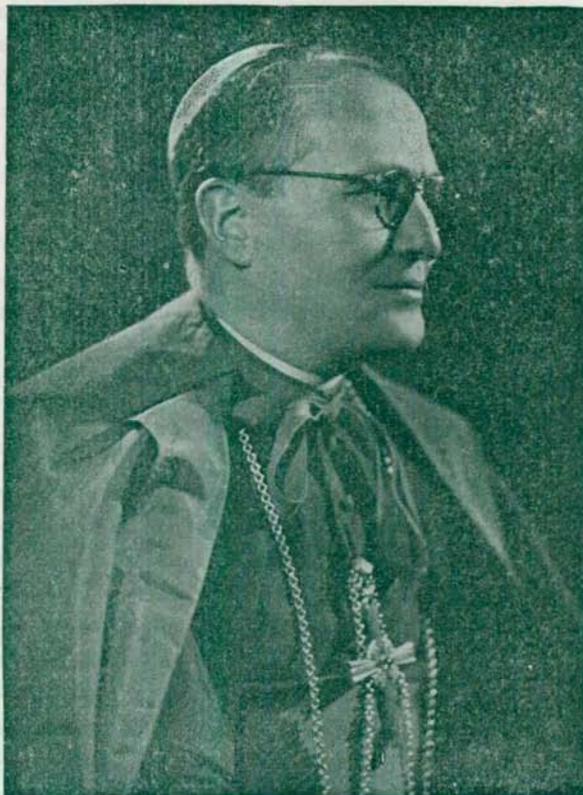
santuario

SANTA VISITA PASTORAL

Como estaba programado y se había anunciado con anticipación, el día 17 de diciembre pasado, a las 7:30 de la tarde, llegó a Villarreal para dirigirse a la Iglesia Arciprestal en la que iba a realizar la Santa Visita Canónica, en cumplimiento de su deber de Pastor de la grey que la Iglesia le ha encomendado vigilar y dirigir por las sendas del bien y de la espiritualidad. A su llegada a las puertas de la Arciprestal todos los fieles, en filas cerradas, que se habían congregado para recibir al Prelado y Pastor de la Diócesis, manifestaron su regocijo y alegría con la visita del Padre de la grey Diocesana mediante vítores y vivas aclamaciones a su Excelencia Reverendísima, testimoniándole así con su júbilo el amor entrañable que guardaban en su corazón a su Prelado y Pastor el Excmo. y Rvdo. Dr. José Pont y Gol.

Pasada la recepción masiva de todo Villarreal, en sus diferentes esferas sociales y con el Excmo. Ayuntamiento al frente, el señor Obispo hizo la entrada en la Iglesia Arciprestal, abriendo con ello la Santa Visita Pastoral que venía a hacer a los fieles que constituyen la grey de la Arciprestal de Villarreal. A continuación el Sr. Obispo dio comienzo a la Santa Misa Vespertina, en la que dirigió a los fieles asistentes al Acto Litúrgico la palabra con la Homilía del día, y al mismo tiempo expuso los motivos y

finés de la Santa Visita Pastoral, que como Prelado y Pastor de la Diócesis, a él encomendada por el Santo Padre, venía a hacer, que no eran otros que conocer y ser conoci-



do más de cerca por sus diocesanos, comprobar los progresos espirituales de esta su grey y, al mismo tiempo, alentar y orientar a todos en la conquista de la vida espiritual y servicio de Dios por la exacta observancia

de los Preceptos divinos y las doctrinas evangélicas del Maestro Cristo Jesús Redentor de todos.

El día 18, prosiguiendo el programa de la Visita, celebró la Santa Misa en la iglesia del convento de los PP. Franciscanos de esta ciudad de Villarreal, acercándose más y más a sus diocesanos mediante el Acto Litúrgico celebrado allí donde se reúnen los diferentes hijos espirituales. Allí pronunció la Santa Homilía a todos los numerosos oyentes que, anoticiados de la llegada del Prelado, acudieron a oír su pastoral palabra. Ese mismo día, domingo 18 de diciembre, por la tarde, en la Arciprestal, tuvo lugar la confirmación primero a las niñas, acto que tuvo lugar a las 4'15 de la tarde, y a las 5'30 confirió este mismo Sacramento a los niños de la Arciprestal. Todos los actos de la Visita Pastoral y la misma Visita Pastoral fue suspendida para mediados de enero del presente año por el fallecimiento del padre del Rvdo. Arcipreste, D. Vicente Pascual, lamentable hecho acaecido en la mañana de ese mismo domingo, a las 8'40 de la mañana.

CABALGATA DE REYES

Una nueva edición se ha llevado a cabo de esta ya tradicional Cabalgata de Reyes Magos, que la animosa y entusiasta Juventud Antoniana, que tiene su sede en el convento de PP. Franciscanos de Villarreal, realiza todos los años para animar con su llegada a toda la población, tanto chicos como grandes, y derramar la alegría por las calles de Villarreal. Este año tuvo un programa nutrido, que comprendía diferentes actos, como lo evidencia el siguiente Programa:

El día 1 de enero, en la plaza de la iglesia de los PP. Franciscanos, se llevó a cabo la recepción de los Pajes de SS. MM. los Reyes de Oriente, quienes habían llegado

para recibir las cartas y peticiones que los niños y niñas dirigían a los Reyes Magos. Una vez llegados al estrado, preparado en la puerta del convento, los niños y niñas fueron entregando personalmente sus peticiones y fueron agasajados por los Pajes de SS. Majestades. La llegada de los Pajes tuvo lugar a las 12 horas, y una vez ya en sus tronos, y recibido el afecto y el aplauso de las niñas y niños, recogieron sus peticiones y agasajaron a todos los niños reunidos en la plaza de la iglesia.



El día 5 de enero, a las 7 de la tarde, cuando las primeras sombras de la noche comenzaban a tender su manto sobre la ciudad, llegaron a Villarreal SS. Majestades los Reyes Magos. Precedidos de la estrella luminosa, que este año iba en lo alto de una torrecilla muy estilada, hicieron la entrada en la ciudad, precedidos por todos los Pajes de su Séquito, por la carretera de la Virgen de Gracia, para proseguir por las dife-

FABRICA DE LICORES

La Garza

Real



AVIADOR FRANCO, 12 - 14 TELEFONO 182 VILLARREAL



TELEVISORES TELEFUNKEN

ULTIMO MODELO TODA BANDA

VENTAS Y DEMOSTRACIONES EN

GRANDA

Primo Rivera, 30

Teléfono 511

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

rentes calles hasta llegar a las puertas de la ciudad, por la carretera de Castellón, y seguir por la calle Mayor hasta el convento de PP. Franciscanos. En la plaza de San Pascual fueron recibidos por todos los niños



de la ciudad y también por una numerosa y alegre muchedumbre. Desde la plaza de San Pascual la Comitiva, en sus diferentes carrozas, primorosamente engalanadas e ilumina-

das, se dirigieron por las calles Arrabal San Pascual, Mayor San Jaime, Mayor Santo Domingo y Arrabal del Carmen, para finalizar en la iglesia de los PP. Franciscanos, con la adoración del Niño Dios, celebrándose acto seguido la Misa Vespertina, a la que asistieron todos los Reyes Magos y su Comitiva.

El día 6, muy de mañana, apenas había aparecido la aurora del nuevo día, SS. Majestades los Reyes Magos, acompañados por su gran comitiva, hicieron el recorrido por las diferentes calles de la ciudad, haciendo el reparto de los muchos regalos que llevaban en sus carruajes y los depositaban en los balcones para premiar el buen comportamiento de todos los niños de Villarreal. Así realizaron una visita más a Villarreal SS. MM. los Reyes Magos, derramando la alegría y la felicidad entre todos, chicos y grandes, y con ese regalo de felicidad se volvieron para sus lejanas tierras para volver otra vez el año que, en el curso del tiempo, volverá.

COLECCIONES COMPLETAS ENCUADERNADAS DE SAN PASCUAL

Comunicamos a todos los devotos de San Pascual y a todos aquellos que puedan tener interés por conservar la colección completa de la Revista SAN PASCUAL desde el primer tomo hasta la fecha de mayo de 1966, que pueden adquirirla en las Oficinas de San Pascual. La Colección está encuadernada y se puede adquirir al precio de 100 pesetas por tomo. La Colección entera se compone de 16 tomos bien encuadernados. Para pedidos dirigirse al Rvdo. P. Capellán de San Pascual Baylón. Arrabal de San Pascual, 70 Villarreal (Castellón).

NUESTROS DIFUNTOS

El día 20 de septiembre de 1966, se durmió en la paz del Señor, la Sra. Carmen Clausell Mezquita, vda. de Beltrán, a la edad de 79 años, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. Pasó por la vida dejando el recuerdo de sus virtudes cristianas y sociales entre aquellos que la trataron y se acercaron a ella para recibir un consuelo y aprender a gobernar el hogar en el servicio de Dios e inculcar en sus hijos la educación básica fundamentada en la religión cristiana. A sus desconsolados hijos: Carmen, Cecilia, María, Dolores y Bautista; hijos políticos, José, Pascual y María; nietas Carmen, Mari-Carmen y María Teresa; hermanos y demás familia enviamos nuestro sentido pésame y rogamos una oración por su eterno descanso.



En la ciudad de Villarreal, el día 7 de noviembre de 1966, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., descansó en la paz del Señor la Sra. Carmen Gil Vicioso, a la edad de 73 años. Su muerte fue muy sentida por todos aquellos que la conocieron y trataron en el camino de la vida por su carácter sencillo y afable. Fue muy devota de San Pascual Baylón en quien depositaba su fe y confianza en todas sus necesidades. A sus resignados esposo, Pascual Renau Moreno; hermana, Encarnación; hermano político, Ramón; sobrinos, primos y demás familia enviamos nuestra sentida condolencia y rogamos al Señor le dé la gloria eterna.



El día 2 de diciembre de 1966, a la edad de 73 años, descansó en la paz de los justos, D. José Gumbau Bonet, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. La muerte se lo llevó dejando tras sí el vacío triste no solo entre los suyos, sino también entre todos aquellos que le trataron ya en la amistad, ya dentro de las Empresas en las cuales formó parte principal, por su carácter afable y sus virtudes cristianas de las que daba ejemplo a todos y las que supo transmitir a todos sus hijos. Enviamos nuestra condolencia a sus desconsolados: esposa, Dolores Mata Ramos; hijas, Lolita, María y Carmencita; hijos políticos, José Sanz Martín, Pascual Mezquita Delás y José Barrachina Nostrott; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares. El Señor le dé el premio de la gloria.

El 10 de diciembre de 1966, a los 70 años de edad, confortado con los Auxilios espirituales y la Bendición Apostólica de S. S., expiró en la paz del Señor D. Vicente Gargori Vilar. Su muerte fue sentida en Villarreal donde el finado era conocido y estimado por sus virtudes y carácter sencillo y afable para con todos, teniendo siempre presente la sencillez evangélica y considerando a todos los que trataba como miembros de la familia de Cristo. Enviamos nuestro sentido pésame a sus resignados: esposa, Carmen Forés Bosquet; hermana, Vicenta; hermana política, Concepción Forés Bosquet, sobrinos, primos y demás familia y elevamos una oración por su alma.



El día 13 de diciembre de 1966, confortada con los Auxilios espirituales, expiró

en la paz del Señor, Rosario Chalmeta Fortuño a la edad de 75 años. Fue en su vida una gran devota del Santísimo Sacramento y de San Pascual Baylón, santo al que acudía con fe y confianza en toda necesidad. Dedicó su vida al servicio de Dios y del prójimo al paso por este mundo, dejando tras sí ejemplos de sencillez y caridad para con todos. Vivió siempre desprendida de las cosas de la tierra y abrazada a la pobreza por Cristo. A todos sus familiares enviamos nuestra sentida condolencia y a todos pedimos una plegaria por su descanso eterno.



En la ciudad de Villarreal, el día 14 de diciembre de 1966 se durmió en la paz del Señor, la Sra. Josefa Mira Rey de Clemente, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., después de larga enfermedad. Alma buena y santa, que cruzó la vida derramando a manos llenas la bondad y afabilidad para con todos los que la trataban. Se fue deshojando como la rosa entre espinas y en medio de su larga y penosa enfermedad, que supo llevar con santa resignación, siempre alababa al Señor. Desde SAN PASCUAL, tan querida por ella, enviamos nuestras expresiones de sentido pésame a sus desconsolados: esposo, Pascual Clemente Soriano; hijos, Mari Carmen y Pascual Miguel; hermana, Francisca; madre política, María Soriano, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia y rogamos a todos una piadosa oración por su alma.



En la ciudad de Villarreal, el día 18 de diciembre de 1966, falleció santamente en el ósculo del Señor, D. Vicente Pascual Adell, confortado con los Santos

Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, después de larga enfermedad llevada con santa resignación. El finado se destacó siempre por un espíritu de piedad, sencillez y buen corazón que le hacían ser querido por todos cuantos se llegaban a él. Hombre recto y lleno de virtudes cristianas que supo sembrar en el corazón de sus hijos, entregando uno de ellos al servicio de Dios en el santo Sacerdocio. Enviamos las expresiones de nuestro más sentido pésame a sus resignados: esposa, D.^a Dolores Moliner; hijos, Rvdo. D. Vicente Pascual actual Arcipreste de Villarreal y Dolores; hijo político, Juan; nietos, Juan Vicente y Eduardo y demás familia y pedimos a todos elevar una fervorosa oración pidiendo al Señor le conceda la gloria eterna.



El día 29 de diciembre de 1966, a los 65 años de edad y tras larga enfermedad llevada con santa resignación, entregó su alma al Señor, D. Ramón Pesudo Fortuño, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. Hombre piadoso y como amante del hábito Franciscano pidió en la hora suprema la Bendición seráfica de los Hermanos Terciarios para consuelo de su alma. Ferviente devoto de San Pascual quiso vivir cerca del Templo del Santo eligiendo su domicilio cerca de él para así sentir más el fervor hacia el Santo de la Eucaristía. A sus resignados: esposa, Georgette Fouchet; hijo, Ramón; hija política, Teresa Arpa; hermanos, Manuel, M.^a Gracia, Pascuala y Ana María; hermanos políticos, Bautista Alonso y Luisa; primos, sobrinos y demás familia enviamos nuestro sentido pésame y elevamos una plegaria por su descanso eterno.



DONATIVOS PRO TEMPLO

NACIONALES

ARTESA DE LERIDA: Juan Peris, 200 pesetas.—BARCELONA: Luisa Mesguer, 500; Carmen Font, 60; Vicente Goterris Carda, 100.—FREGINALS: Vicente Ayet, 200.—MADRID: José Esteban Tarancón, 100.—MONFORTE DEL CID: Concha Amil, 200.—SUECA: Carmen Soriano Ortiz, 200.—VALENCIA: Antonio Cantavella Abella, 500; Alvaro Monfort, 100; Amparo Arnedo Vicente, 60.—VILLAFRANCA DEL CID: Manuel Colomer Monferrer, 60; Manuel Peche Ros, 60 2.340'—

LOCALES

Dolores Balaguer, 25 pesetas; Rosa Atadell, 60; Vicente Ortells Candau, 50; Isabel Castellón, 100; Cecilia Gimeno, por sus difuntos, 50; C. T. a San Pascual, 100; una devota, en acción de gracias, 100; Salvador Peset, 60; Hermanos José y Juan Jorge Ferrer, 1.100; Carmen Martí, 50; una devota a San Pascual, 50; Gozalbo Hermanos, para el templo, 250; una devota a San Pascual, 25; Pepita Serrano, a San Pascual, 50; una devota a San Pascual, en acción de gracias, 1.000; Luisa Serrano, a San Pascual, 25; María Aguilera, 200; N. Ibáñez, de su lotería, 40; Juan Bautista Sichert, 60; Miguel Galindo, 120; Francisco Carbó, 65; una devota, de su lotería, 8; María Carda, 37; una devota a San Pascual, 1.200; Juan Bautista Vilanova, 500; venta de objetos religiosos, 290; visita domiciliaria San Pascual, 341; beneficio en venta lotería Navidad, 6.246; cepillos, 6.400 18.602'—

CELADORAS

CARMEN ALBIOL MARTI.—Asunción Moreno, 60 pesetas; Pedro Moreno, 60; Remigio Navarro, 60; José Artero, 60; Encarnación Gil, 60; María Gracia Rambla, 60 360'—

CARMEN Y MARIA DOLORES BALAGUER.—Ricardo Siñre, 36; Víctor Balaguer, 60; Enrique Balaguer, 60; Salvador Forner, 36; Pascual Cataluña, 24; José Pseudo Moner, 36; Manuel Clausell, 36; José Valls, 36; Vicente Pauner, 36; María Arquimbau, 36; José P. Broch, 36; Alfredo Castellet, 12; Dorotea Palomo, 36; José Moreno Gil, 36; José P. Pseudo Ramos, 36; Carmen Carrillo, 36; José Martín, 36; Concepción García, 36; Pascual Lahoz, 36; Francisco Arrufat, 36 642'—

ISABEL JUAN Y CONCHITA MOLJNER.—María Delás, 18; María Capella,

18; Pascual Taurá, 18; Santiago Safont, 18; Carmen Mezquita, 18; Agustín Llop, 18; Manuel Cubedo, 18; María Viciado, 18; Conrado Sales, 18 ...	162'—
LOLITA SOLA GOTERRIS. —Santiago Manzanet, 30; José Pascual Náchér Rius, 48; Francisco Arenós, 42; Pedro Fuster, 42; José Valverde, 36; Juan Monzó, 42; Pilar Bono Boix, 42; Saturnino Solá, 42; Crispulo Serrano, 42; Viuda de Ismael Miralles, 42; Ramón Nebot, 30; Paquita Moreno, 42; José Janés Pagés, 42; José Pascual Almela, 42; José Moner Manrique, 42; Encarnación Lloréns, 42; José Pascual Fortea Bort, 42; Julián Gancón Calpe, 30; Mercedes Monferrer, 42; Vicente Broch Gorris, 42; Pascual Ayet Gil, 30; María Gracia Lloret, 60 ...	894'—
ANA MARIA GIRONA Y LOLITA FORTUÑO. —Francisco Juan, 30; Herminia Navarro, 24; Herminia Bort, 24; José Miralles, 30; Carmen Pitarich, 36; Carmen Moreno y Dolores Balaguer, 60; Manuel Fortuño, 60; Bautista Ortiz, 24; Manuel Cantavella Cabedo, 24 ...	312'—
CONSUELO SIFRE. —Juan Bautista Sifre, 48; Dolores Marcet de Aragonés, 48; José M. ^a Campos Gurrea, 48; Ramón Grau, 48; Pascual Cercós, 48; Felipe Piquer, 48; Carlos Vilar Llop, 48; Dolores Salvá, 48; Joaquín Escrich, 48; María Nebot, 48; María Ansensio Gil, 48 ...	528'—
CONCHITA JUAN Y ROSA MARIA MONFORTE. —Rosario Saura, 36; Pascual Ayet, 36; Rodrigo Viñes, 36; Agustín Gil, 36; Domingo Font, 36; Domingo Villarreal, 36; Delfina Rubert, 36; Manuel Bovaira, 36 ...	288'—
MARI CARMEN CATALAN. —Rosa Menero, 18; Ricardo Escrich, 18; Dolores Llorca Gil, 18; Dolores Saporta, 18; María Gracia Mata, 18; Carmen Cantavella, 18; María Jordá, 18; Tejidos Casa Nebot, 18; Antonio Pegueroles, 18; Dolores Costa y Dolores Nebot, 18; Dolores Vda. de Ibáñez, 12; Concepción Font, 18; Enrique Viñes, 18; Bienvenida Pesudo, 30; Dolores Guinot, 18; Carmen Mondragón, 18; María Gracia Jordá, 18; José Rubert, 18 ...	330'—
MARIA DOLORES ORTELLS Y CARMENCITA MANZANET. —José Miró, 30; Manuel Jordá, 30; Santiago Fortuño Gil, 60; José Font Cantavella, 60; Benjamín Fonforte, 30; Dolores Mezquita y Santiago Sebastiá Náchér, 60; Carmen Sacristán, 30; Vicente Mezquita, 30; Vicente Andreu, 30; María Gracia Candau, 30; Carmen Candau, 30; Bautista Mañanós, 30; Concepción Pérez, 120; Jesús Vaquer, 30; Vicente García Cantavella, 30; Bautista Villarreal, 30; Antonio Mari, 6; Carmen Cercós Dembilio, 60 ...	756'—
CONCHITA ALMELA Y MARIA BLANCA VICENTE. —Enrique Arenós, 6; José Albella, 18; Miguel Cantavella Moreno, 60; Vicente Sauri, 18; Concepción Juan, 60; Encarnación Roig, 60; Pascual Ramos, 12; Ana María Boix, 60; Antonio Lloréns, 6; Francisco Mezquita, 6; Vicente Nebot, 18; un devoto, 18; Juan Porcar, 60; Joaquín Lizandra, 18; Clotilde Monfort, 18; Elena Casalta, 18; María García Carda, 18; José Cabedo, 18; Pascuala	

Molina, 18; Jaime Carceller Llop, 18; Vicente Monzonís, 18; Pascual Rubert, 18; Miguel Cantavella Abella, 60; María, 30

654'—

PILARIN CATALAN Y LOLITA LLOPICO.—Amparo López, 12; Remedio Suárez, 12; Inés Vidal, 12; María Beltrán, 18; Francisca Socarrades, 12; Vicente Ballester, 12; Teresa Serret, 12; María Ortells, 12; Carmen Millá, 12; María Gracia Sebastián, 12; Carmen Gimeno, 12

138'—

CARMEN ALMELA Y MATILDE BARRACHINA.—Pascual Font, 12; María Rochera, 12; Concepción Cubero, 12; María Gómez, 12; Concepción Pseudo, 12; Carmencita Bernat, 12; Francisco Benajes Centelles, 12; Francisco Benajes Beltrán, 12; Consolación Mezquita, 12; Rosarito Cortés, 12; Rosario Gómez García, 12; Carmen Almela, 12

120'—

MARIA Y CONCHITA CABRERA.—Farmacia Ferrer, 12; Teresa Edo, 12; Francisco Cabedo, 12; María Mezquita, 12; Farmacia Vilanova, 12; Carmen Gilabert, 12; Pascual Vidal, 12; José Rubert, 12; María Miró, 12 ...

108'—

LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

En sufragio de José P. Cabrera Dembilio 30, Una devota 15, Caja de Ahorros 800, Una devota 15, D.^a Amparo Peris Vda. de Mingarro de Castellón 100, MELILLA Manuel Ortega Soto 150, Una devota 25, Una persona devota 25 1.160,—

Devota Consuelo 2 litros de aceite, C. T. 1 litro, Devotas 4 litros, Una devota 6 velas, R. M. 2 velas, Un devoto 6 velas.

SAN PASCUAL

Administración y Dirección: Arrabal San Pascual, 70 - Teléf. 320 VILLARREAL (Castellón)

Precio suscripción: Al año 60 pesetas — Al mes 6 pesetas

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón

De TU a TU

Llegan a nuestro alcance infinidad de casos pintorescos que, indudablemente, podremos incluirlos en la sección de anécdotas fotográficas, que de vez en cuando insertamos en esta sección. Hoy contamos un hecho del que fui partícipe y reverbera en mi memoria a instancias de los otros protagonistas del caso.

Una simple, pero jocosa contestación da pie para redactar unas líneas el fin que nos hemos propuesto.

Se estaba "rodando" una de las tantas películas que nuestros exuberantes productores cinematográficos realizan. En el equipo técnico actuaban José Luis Fortuño, como operador y productor; los actores eran Marcén Vilalta, Remigio Navarro, Manuel Juan y Pedro Manrique, y todos bajo la dirección de un servidor. El tema a desarrollar era la pesadilla de un excursionista —arqueólogo—, que durmiéndose a la entrada de una cueva, soñaba con espectros y situaciones tétricas, perdido entre el laberinto subterráneo. En nuestros pobres medios quisimos simular un subsuelo volcánico, por lo que prendimos fuego a unos sacos impregnados de materias químicas, a fin de que produjeran un espeso humo. Como es natural, la materia "productora de vapor" la escondimos en una oquedad cercana por donde tenía que pasar el espeólogo extraviado y preso de pánico. Por un igual que en estas secuencias como en las otras que me he metido a director, instruyo con mi voz las reacciones y movimientos que debe de hacer el intérprete. En aquella ocasión, improvisé un detalle que me gustaba, pues mientras Manuel Juan pasaba por en medio de la humareda, yo le dicté: "¡Tose!, ¡tose fuerte!"..., y mi actor, obediente y cumplidor, tosió de tan maravillosa manera y se acompañó con unos ademanes adecuados que manifestaban con exactitud las molestias que la asfisia produce en un ser humano, que yo me dije para mis adentros: ¡Magnífico! ¡Muy bien!

Continuaba Manuel Juan su buena interpretación, tapándose la boca, limpiándose los ojos y dando tales muestras de malestar, que allí se gastaron unos cuantos metros más de celuloide que los previstos.

Después de la palabra "corten", se presentó frente a mí aquel buen actor y me preguntó:

—¿Qué tal ha salido la escena?

A lo que respondí:

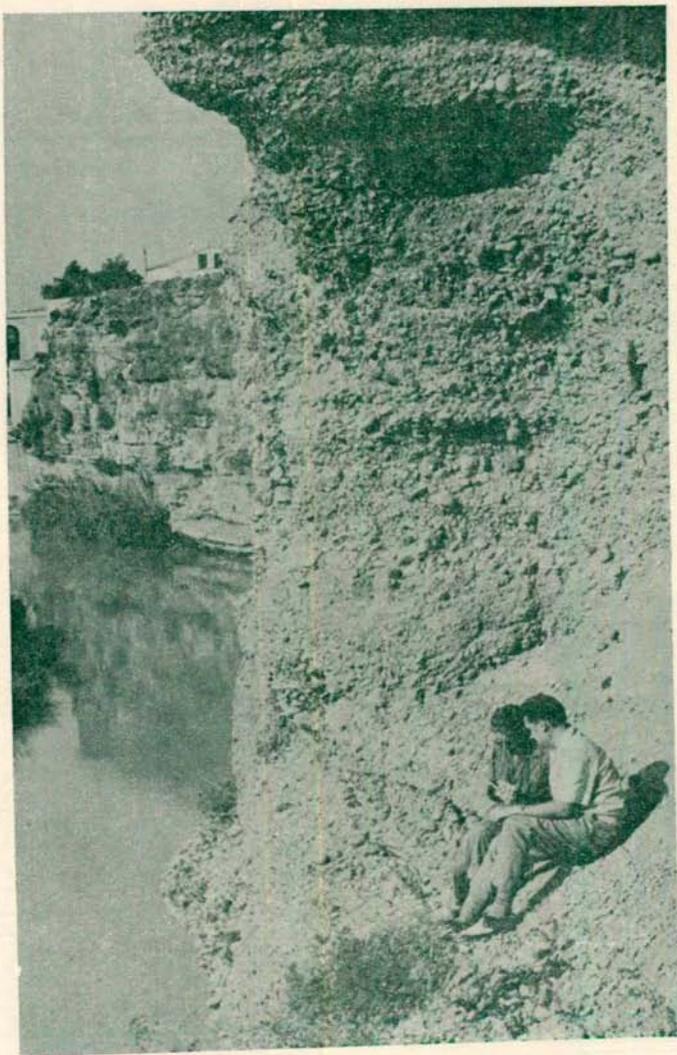
—En general muy floja, pero tus muestras de ahogo y la tos han salido colosales...

—¡Pues ya podían salir bien! —me respondió Manuel Juan—, ¡como que estaba tosiendo de verdad! ¡Maldito humo!..., ¡y cómo picaba en la garganta!

Rigurosamente cierto,

F. FERRER

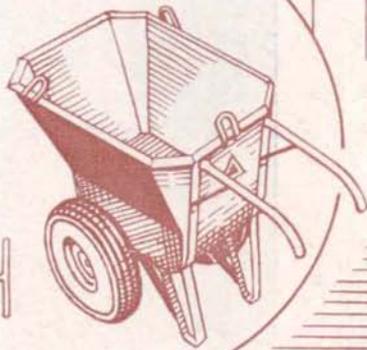
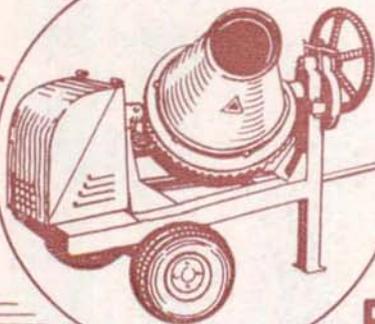
FOTO ARTISTICA



« CANTERA »



**MAQUINARIA Y
HERRAMIENTAS
PARA OBRAS**



P. M. ELCHOR, S.L.

ONDA, 71 • TELFS. 84 y 439
VILLARREAL